

# NORWICH 居民

## 关于倒垃圾和废品回收的通知

### 节假日垃圾收取时间表- 2010

如果你正常的垃圾收集日刚好落在下列节假日时, 你的垃圾和废品会在节后的第一天被收取. 该节日周随后几天的垃圾收集日都将顺延一天. 这样一来, 在所有节日周里, 会发生星期六作为收集日.

元旦	1月 1日	劳工节	9月 6日
阵亡将士纪念日	5月 31日	感恩节	11月 25日
独立日	7月 5日		

请务必将你的垃圾桶和废品回收箱在早晨 6:00a.m 之前放在沿路边你家的空地上. 放晚了会导致你的垃圾和废品无法被收取.

注意: 除非你和垃圾收集公司事先约好, 否则, 所有的垃圾桶不能超过 50 加仑或 50 磅重. 垃圾桶和废品回收箱一定要有盖子以防雨水进入而引起超重. 超重的容器将会被拒收并附以签条以解释为什么他们不被收取的原因.

### 废品回收

#### 属于同类的回收物品无需分项

F.E.Crandall 公司经营在城镇(TCD)和城市(CCD)区域中的废品回收. 你的废品回收日和垃圾收集日是同一天. 下列各项是可以回收的废品材料:

#### 瓶子和罐子 (请冲洗干净所有的项目)

铝箔和铝制的盘子  
属制的罐子和盖子  
玻璃制的食物容器, 所有的颜色和尺寸 (不包括碎玻璃)  
透明塑料瓶#1, 见商标上条形码的底部 (苏打, 牛奶 & 水瓶)  
有色塑料瓶#2 (脖子比身体小的)  
饮料盒 (除去吸管并弄成扁平)  
装果汁和牛奶的盒子 (弄成扁平)  
塑料 # 1-7

#### 纸质产品

报纸, 杂志, 垃圾邮件, 办公用纸, 广告目录, 宣传品, 金  
纸板, 蛋盒, 书, 平装本, 电话本, 麦片粥类食品  
盒子 (除去盒内塑料物).  
这些物品应该放在牛皮纸袋内或者藉由绳子捆扎  
在一起, 并放置在你的废品回收箱边上.

### 厚纸板

厚纸板必须被弄成扁平状放在蓝色废品回收箱下而且长度应不大于 3 英尺. 厚纸板必须是干净而没有食物或油的污染. 多块厚纸板则必须被捆扎在一起. (请将弄脏的厚纸板作为一般的垃圾放入垃圾桶, 比如披萨盒).

你可在 50 Clinton Avenue 的公众工作部 (Public Works Department), 或在 73 Rogers Road 的转运站 (transfer station) 获得蓝色废品回收箱. 如有问题, 请打电话 (860) 823-3798.

如遇险恶的天气, 废品回收可能会被取消或延迟. 详情请收听 WICH 电台的广播或打讯问电话 (860) 823-3798

### 电池的回收

手机电池, 镍钻, 锂和氢化物电池可于星期一至星期五的 8:30 a.m. 到 4:30 p.m. 送到 50 Clinton Avenue 的公众工作部 (Public Works Department)

### 树枝和树叶的回收

Norwich 市提供约定的春天和秋天的树枝和树叶回收, 和只在秋天的袋装树叶的回收. 通常的垃圾公司将不会收取这些东西. 混合有树叶的垃圾将会被拒收. 树枝和树叶回收的时间表将会刊登在 Norwich Bulletin 和市政府的网站上 ([www.norwichct.org](http://www.norwichct.org)).

## 大宗废弃物品

凡使用正常垃圾收集日的市民,市里每年提供两(2)次大宗废弃物品的收取,请至少提前一星期打电话给你的垃圾公司预约你的大宗废弃物品的收集时间. Sterling Superior Services, Town (TCD): (860) 642-7351, F. E. Crandall Inc., City (CCD): (860) 536-8487. 物品应放在沿路边你家的空地上并有下列的限制:

### 不收内墙石膏板, 屋顶瓦片或建筑垃圾

#### 室内家具 (包括床垫)

每次最多两 (2) 件  
木制品, 象椅子和五斗橱等可以能超过 2 件的限制  
地毯一定要折叠成长度不超出 4 英尺

#### 家用电气设备

每次最多两 (2) 件.  
任何含有氟利昂的装置 如: 电冰箱, 冻箱,  
除湿器等要每件另收\$10 的环境保护费.  
垃圾公司会做记录并另送帐单给你.

#### 扔弃木材

整齐地堆放成不超过四(4)英尺宽,  
八(8)英尺长的和三(3)英尺高的小堆.  
不收经高压处理过的木材

注意: 可放在外面等待回收的大宗废弃物品的总体积不得超过 6 英尺 x4 英尺 x10 英尺

### 罗杰士路转运站 (ROGERS ROAD TRANSFER STATION)

罗杰士路转运站(电话 (860)823-3796)位于: Norwich, 罗杰士路 73 号.其开放时间如下:

星期一到星期五 (城市庆祝的节假日除外)

上午 8:00 a.m. 到 11:00 a.m.

正午 12:00 p.m. 到 2:30 p.m.

星期六

上午 8:00 a.m. 到 正午 12:00 p.m.

#### 下列废旧物品如送到罗杰士路转运站可免费回收:

树叶

树枝 (最长 4 英尺-最粗 4 英寸)

剪草机剪下的草叶

镍钴电池

电器设备: 电视机, 音响, 计算机

汽车电池

废油, 油过滤器和防冻剂

荧光灯泡和灯管, 紧凑型荧光灯泡(CFL's)

零星金属(如有含氟利昂的装置每件收

取 \$10.00 费用)

#### 衣服

所有的其他材料将收取 \$151.00 /吨 -- 住宅用的, \$173.00 /吨 -- 商业用的.

**\*\*居民可以自行取用我们未经处理的木碎(MULCH)用于庭院景观项目\*\***